



Lifelong  
Learning  
Programme

## MyComPASS - Reintegration Guide

Gwida Għal Integrazjoni fis-Soċjeta



<b>1.</b>	<b>Introduzzjoni.....</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>Il-habs f'Malta u programmi ta' preparazzjoni għal meta prīġunier jinheles..</b>	<b>4</b>
<b>3.</b>	<b>Għaqdiet relevanti għall-ħelsien u ri-integrazjoni.....</b>	<b>6</b>
3.1	Organizzazzjonijiet mhux Governattivi relevanti.....	6
3.2	Servizz ta' Probation.....	7
3.3	Organizzazzjonijiet Religjuzi.....	8
3.4	Organizzazzjonijiet Statali.....	9
<b>4.</b>	<b>Problemi u ostakoli li jistgħu jinqalghu u kif telgħibhom.....</b>	<b>10</b>
4.1	Finanzi.....	10
4.2	Impieg u edukazzjoni.....	10
4.3	Abitazzjoni.....	12
4.4	Ikkel – Hwejjeg.....	13
4.5	Dokumenti.....	14
4.6	Kura tas-sahħha.....	16
<b>5.</b>	<b>Każijiet specjali għall-prīġunieri.....</b>	<b>19</b>
5.1	Problemi ta' saħħa kemm mentali kif ukoll tal-ġisem.....	17
5.2	Disabilita.....	20
5.3	Barranin.....	21
	<b>Habsijiet li qed jippartecipaw.....,</b>	<b>27</b>
	<b>Konsortjum.....</b>	<b>28</b>

## 1. Introduzzjoni

Għażiż Habib,

Il-gwida li għandek f-idejk ġiet maħluqa biex tgħinek fl-ewwel jiem wara l-ħelsien halli l-integrazzjoni tiegħek fis-soċjeta tirnexxi. F'dawn l-ewwel jiem barra l-ħabs sejkollok bżonn informazzjoni importanti u għinuna dwar dawk il-ħwejjieg li huma fl-interess ta' kull wieħed minna bħal ikel, dar fejn toqgħod, flus u oħrajn.

Din il-gwida saret bħala parti mill-proġett Ewropew **CLAP – Convicts Liberty Aid Project**. Dan il-proġett għandu bħala mira ir-rejalta iebsa li wieħed isib fl-ewwel jiem tal-ħelsien. Jekk ma jkunx hemm preparazjoni bikrija ir-riskju li wieħed jerġa lura l-ħabs ikun ferm għoli. CLAP qiegħed jgħin fil-preparazjoni għal dawn l-ewwel jiem billi joffri għoddha lill-impjegati tal-ħabs u l-prigunieri. Imma aktar importanti min hekk lil dawn qed toffrilhom il-possibilita li jinnegozjaw bejniethom bit-tama li jkunu jistgħu jaħdmu ahjar fl-imkien. B'hekk kull intervent bejniethom jew mal-prigunieri ikun aktar personalizzat.

Il-ħolqien ta' dil-gwida kienet bażata hafna fuq għoddha ta' djalogu li kienet żviluppata matul iż-żmien tal-proġett bl-ghajnuna ta' impjegati tal-ħabs u il-fehmiet ta' prigunieri. F'din il-gwida ser issib informazzjoni li kollok bżonn u dettalji ta' kif tagħmel kuntat ma organiżazzjonijiet relevanti li lesti jgħinuk fl-ewwel jiem tal-ħajja gdida tiegħek b'ħala bniedem ħieles.

## **2. Is-sistema tal-ħabs, programmi ta' thejji għal-ħelsien u l-proċeduri tal-ħelsien**

Meta f'Malta persuna tkun arrestata din tista tintbagħt f'waħda minn erba' postijiet ta' detenzzjoni. Il-Faċilita Korretiva ta' Kordin (Corradino Correctional Facility) tinsab fi Trieq Valletta, Raħal il-Ġdid u dan huwa il-ħabs prinċipali ta' Malta. It-tlieta l-oħra huma il-'unit' terapewtiku kontra l-abbuż mid-droga li jinsab L-Imtaħleb, iċ-ċellel taħt il-Qorti ta' Malta fil-belt Valletta u l-parti forensika ta' l-isptar Monte Carmeli fh'Attard.

Fil-Faċilita korretiva Ta' Kordin hemm dawn id-dipartimenti:

Harsien u ri-integrazzjoni  
Taqsim ta' kif jopera l-ħabs  
Taqsim tas-sigurta  
Servizzi għall-prigunieri  
Servizz psikjatriku  
Servizz psikologiku  
Servizz ta' ghajjnuna soċjali  
Taqsim tal-edukazzjoni  
Servizzi religjuzi  
Taqsim tal-medicina  
reġistru tal-prigunieri  
Servizz għal dħul fil-ħabs  
Il-kamra tal-kontrol centrali  
Tim speċjalizzat għall-sitwazzjonijiet diffiċli  
Taqsim tal-klieb  
Taqsim tal-amministrazzjoni  
Y.O.U.R.S. (Taqsim għall-prigunieri żagħżagh)  
Snajja  
Taqsim hħall-visti tal-prigunieri  
Imħażen

F'Malta id-Dipartiment tas-Servizzi Korretivi, b'ħala istituzzjoni, huwa responsabli biex iżomm il-prigunieri maqfula filwaqt li joffri programmi ta' ri-abilitazzjoni li jaqblu mal-pjan preparat mit-Taqsim tal-Harsien u Ri-integrazjoni. Tagħmel mill-ahjar ukoll biex tipprovdi kondizzjonijiet deċenti għall-prigunieri u tieħu ħsieb il-bżonnijiet tagħhom kif ukoll tmexxi programmi li jgħinu l-prigunieri jirriflettu fuq l-offizi li wettqu u jerġgħu lura fil-komunita bħala cittadini responsabli. Dawn jinkludu edukazzjoni akademika, u dik vokazzjonali, attivitajiet spiritwali u sportivi. Participazjoni f'dawn l-attivitajiet hija volontarja.

Tlitt xhur qabel it-tmiem tas-sentenza il-prigunieri jistgħu jmorru jaħdmu (barra) u dan biex ikun hemm proċess ta' integrazzjoni aħjar. Dak li jagħti pariri dwar l-impieg jgħin lil-dawn billi jfassal pjan ta' azzjoni personali fl-imkien ma l-individwu u billi jaħdem mill-qrib u jikkollabora ma organiżżazzjonijiet speċjaliżżati li joffru pariri u servizzi lil-klienti tagħhom. Huwa l-individwu li jitlob dan is-servizz

Permezz ta' ftehim ta' koperazzjoni li l-Korporazzjoni għax-Xogħol u Taħriġ (KXT) għanda mal-Caritas (Malta) u Oasi (Għawdex) dawk li kienu jabbużaw mid-droga u qed jirċievu ri-abilitazjoni f'dawn iż-żewġ organiżżazzjonijiet jistgħu jipparteċipaw fi programm speċjaliżżat. Dan joffri kemm taħriġ kif ukoll opportunitajiet ta' xogħol biex ikun aktar faċli li jsibu mpieg u wara li jidħlu fid-dinja tax-xogħol jibqgħu jaħdmu.

Il-prigunieri għandhom aċċess għal servizzi waqt li qed jiskontaw is-sentenza. Dawn għandhom korsijiet ta' taħriġ, informazjoni dwar is-servizzi tal-KXT u jkunu osservati il-ħiliet u talenti li għandhom.

### **3. Għaqdiet relevanti għall-ħelsien u ri-integrazzjoni**

#### **3.1 NGO's Relevanti**

##### **Suret il-Bniedem**

Il-fondazzjoni Suret il-Bniedem hija NGO mwaqqfa mill-Provinċja Maltija tal-Frangiskani Kapuċċini fl-1999 bi statut reġistrat u miżimum minn nutar. Suret il-Bniedem joffri residenza temporanja lill-persuni li jsibu ruħhom bla dar fejn joqogħdu. Din tipprovd wkoll kura personali biex tigħn lir-resident b'mod ħolitiku fuq livell psikoloġiku, emozjonali u spiritwali, biex bhekk ikunu indirizzati il-fatturi li wasslu lil-dawn il-persuni li jispicċaw bla dar. Meta r-residenti jrabbu kunfidenza u ġila indipendenti biex jiffaċċaw il-ħajja u l-problemi waħedhom jkunu nkuraġġiti biex ifittxu li jkollhom darhom u jibdew mill-ġdid.

##### **YMCA (Għal dawk bla dar)**

YMCA jemmnu li jridu jirsistu biex joħolqu ambjent ta' fiduċja u jridu wkoll jīgħnu lill-persuna tiskopri sewwa sew xi trid, li tirrifletti fuq dak li qed tagħmel fil-preżent u li toħloq pjan ġdid biex jirnexxi sew dak li tixtieq kemm issa kif ukoll ghall-quddiem. YMCA tigħn adulti, tfal u familji fil-bżonn. Għandhom dar għall-kenn ta' emerġenza għall-adulti u oħra għat-tfal weħidhom. Hadd ma jdum fit-tul f'dawn id-djar. Iridu jīgħnu lill-dawn ir-residenti biex ‘iqumu fuq saqajhom’ mill-aktar fis-possibli.

##### **Mid- Dlam għad-Dawl**

L-isem *Mid-Dlam għad-Dawl* huwa il-verżjoni Maltija ta' “From Darkness to Light”. Dan l-isem inaghżel mill-fundaturi tal-organizzazzjoni biex jesprimu it-tama fil-futur. L-organizzazzjoni ġiet imwaqqfa fl-10 ta' April 1995 minn grupp ta' prigunieri li kienu fil-Faċilita Korretiva ta' Kordin, f'Rahal il-Ġdid, Malta. L-ġhan originali u principali tal-fundaturi hu li jīgħnu lilhom infushom u l-familji tagħhom biex iż-żmien ta' prigunerija ikun esperenzat b'aktar dinjita u stima personali.

##### **Fondazzjoni St. Jeanne Antide (FSJA)**

Il-fondazzjoni tgħin familji vulnerabli u tikkontribwixxi għal integrazzjoni soċjali fil-livel ta' komunita. Il-Fondazzjoni St. Jeanne Antide (FSJA) hija għaqda awtonoma b'personalita legali bhala fondazzjoni, reġistrata publikament f'Malta bhala NGO. Hijha organizzazzjoni iffokata fuq il-familja u l-komunita. Din taħdem biex tidentifika u tigħn b'mod shiħi famili vulnerabli u fqr. Il-fondazzjoni kienet imwaqq mill-

Provinċja Maltija tas-Sorijiet tal-Karita ta' St Jeanne Antide b'kollaborazzjoni ma persuni lajči u hi amministrata minn kumitat immexxi minn uffiċjal esekuttiv principali.

NGO's				
Nr	Isem ta' L-Organizzazzjoni	Telephone	Indirizz	Sit elettroniku
1	Suret il-Bniedem	(+356) 21232330	34, Prince Albert Street, Albertown, Marsa, Malta	<a href="http://www.fsib.org.mt/">http://www.fsib.org.mt/</a>
2	YMCA Homeless	(+356) 21240680	178 Merchant Street Valletta, Malta	<a href="http://www.ymcahomeless.org/">http://www.ymcahomeless.org/</a>
3	Mid- Dlam għad-Dawl	(+356) 27801204 (+356) 99463324	10, Triq Matty Grima, Bormla BML 1161, Malta	<a href="http://mddmalta.com/">http://mddmalta.com/</a>
4	St. Jeanne Antide Foundation (SJAF)	(+356) 2180 8981, 2180 9011, 2767 2367	51 Tarxien Road, Tarxien TXN1090, Malta	<a href="http://www.AntideMalta.com">www.AntideMalta.com</a>

### **3.2 Servizzi tal-Probation**

Lgħan ta' dan is-servizz hu li 'jgħin biex jassigura stabilita soċjali billi jikkontribwixxi għat-tnaqqis tal-kriminalita u jassigura ri-integrazzjoni tal-prigunieri fl-oqsma kollha tas-soċjeta.

<b>Servizzi tal-Probation</b>				
<b>Nr</b>	<b>Isem ta' L-Organizzazzjoni</b>	<b>Telephone</b>	<b>Indirizz</b>	<b>Sit elettroniku</b>
1	Probation Services Malta	(+356) 21249864 (+356) 21224668	217, St Paul's Street Valletta, Malta	<a href="http://www.justiceservices.gov.mt">http://www.justiceservices.gov.mt</a>

### ***3.3 Organizzazzjonijiet Religjuži***

#### **The Millennium Chapel**

L-ghanijiet tal-Millennium Chapel huma; Li tkun oasi ta' paċi fil-qalba ta' Paceville għall-visitaturi kollha ta' kull twemmin; biex tkun post ta' adorazzjoni perpetwa ta-Sagament Mqaddes tal-Kristjani; biex ikun post li jifhem, iħares u jagħti pariri lild-dawk li jitkol dan; biex joffri assistenza lill-dawk kollha li għandhom bżonn dan f'mument ta' kriżi; biex ikun post fejn jiltaqgħu iż-żaghżaq u residenti lokali; biex jagħti merħba lill-visitaturi barranin u turisti fi spiritu tal-fidi.

#### **Caritas**

Il-missjoni tal-Caritas hi li tnaqqas il-faqar u tippromovi żvilupp uman u ġustizzja soċjali, billi tkun ta' xhieda għall-fidi Kristjana u l-valuri tal-vanġelu. Biex taqdi l-missjoni tagħha, Caritas:- Iżżom mal-valuri li jiegħidaw u prinċipji tal-Pjan Pastorali tad-Djočesi u l-Pjan Strategiku tal-Caritas Internazjonali u Caritas Ewropa; Igħedded l-għażla preferenzjali tagħha għall-faqar u tagħti xhieda ta'dan fil-komunita Kristjana; tqajjem għarfien fil-publiku tal-faqar u ingħustizzja; Tiffaċilita koperazzjoni kemm fil-Caritas kif ukoll barra bil-ghan li tindirizza l-uċuħ tal-faqar kemm qodma kif ukoll godda; Tkun il-vuċi tal-faqar u tgħinhom biex isiru 'aġenti tal-bidla'.

<b>Organizzazzjonijiet Religjuži</b>				
<b>Nr</b>	<b>Isem ta' L-Organizzazzjoni</b>	<b>Telephone</b>	<b>Indirizz</b>	<b>Sit elettroniku</b>
1	The Millennium Chapel	(+356) 21354464 (+356)	Paceville	<a href="http://www.millenniumchapel.org/">http://www.millenniumchapel.org/</a>

		21381172		
2	Caritas	(+356) 25906600	Caritas Malta, 5, Triq l-Iljun Floriana FRN 1514, Malta	<a href="http://www.caritasmalta.org">http://www.caritasmalta.org</a>

### ***3.4 Organizzazjonijiet Statali***

#### **Il-Fondazzjoni ghall-Servizzi Soċjali**

Il-Fondazzjoni ghall-Servizzi Soċjali (FSS), fil-Ministeru għall-Familja u Solidarjeta Soċjali, għanda fiha Aġenzija Appoġġ, Aġenzija Sapport, Aġenzija Sedqa. Il-fondazzjoni toffri servizzi ta' prevenzjoni u trattament, kemm fil-qasam komunitarju u residenzjali fejn jidħol abbuż tad-droga; tfal, familji u komunita; u disabilita.

<b>Organizzazjonijiet Statali</b>				
<b>Nr</b>	<b>Isem ta' L-Organizzazzjoni</b>	<b>Telephone</b>	<b>Indirizz</b>	<b>Sit elettroniku</b>
1	The Foundation for Social Welfare Services	(+356) 22588900	212, Cannon Road, Santa Venera, SVR9034, Malta	<a href="http://mfss.gov.mt">http://mfss.gov.mt</a>

## **4. Problemi li jistgħu jinqalghaw u kif issolvihom**

### ***4.1 Problemi Finanzjarji***

#### **Dipartiment tat-Taxxi Interni**

Id-Dipartiment tat-Taxxi Interni huwa responsabli lejn il-gvern għall-amministrazzjoni ta' taxxa fuq id-dħul, trasferiment ta' assi kapitali u inforzar tal-kontribuzjonijiet tas-sigurta soċjali taħt id-direzjoni tal-Ministeru tal-Finanzi.

<b>Problemi Finanzjarji</b>				
<b>Nr</b>	<b>Isem ta' L-Organizzazzjoni</b>	<b>Telephone</b>	<b>Indirizz</b>	<b>Sit elettroniku</b>
1	Inland Revenue Department	(+356) 22962296	Block 4, Vincenzo Dimech Street, Floriana, Malta	<a href="https://www.ird.gov.mt">https://www.ird.gov.mt</a>
2	Bank of Valletta	(+356) 21312020	Cannon Road, Santa Venera SVR9030, Malta	<a href="https://www.bov.com">https://www.bov.com</a>
3	HSBC	(+356) 23802380	St. Andrews Road, Swieqi, SWQ9020	<a href="https://www.hsbc.com.mt">https://www.hsbc.com.mt</a>
4	APS Bank	(+356) 21226644	Tower Street, Birkirkara BKR4012, Malta	<a href="http://www.apsbank.com.mt">http://www.apsbank.com.mt</a>
5	Lombard Bank	(+356) 25581260	Tower Road, Sliema, Malta	<a href="http://www.lombardmalta.com">http://www.lombardmalta.com</a>

### ***4.2 Problemi dwar Impieg u Edukazzjoni***

#### **I-Korporazzjoni ghax-Xogħol u Tahriġ (KXT) (ETC)**

L-għan tal-Korporazzjoni hu li jtejbu l-impieg billi jirrikmandaw pulitka fil-qasam tax-xogħol u jimplimentaw inizjati immirati biex jagħtu saħħha, assistenza u taħriġ lill-dawk li qed ifixtu xogħol u dan biex jagħmel eħfet it-thul (jew tħul mill-ġdid) fil-qasam tax-xogħol, jippromovu żvilupp fil-ħaddiema bis-saħħha ta' hili u kompetenzi, u billi jgħinu lill-min iħaddem fil-bżonn li jkollu biex jingaġġa ħaddiema u t-taħriġ tagħhom.

### **Il-Kolleġġ Malti ta' I-Arti, Xjenza u Teknoloġija (Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST)**

Il-missjoni tal-Kolleġġ hi li tipprovdi edukazzjoni u taħriġ profesjonali u vokazzjonali b'dimensjoni internazzjonali aċċessibli għal kulħadd li twieġeb għall-ħtiġiet tal-individwu u l-ekonomija.

### **Istitut għal Studji fil-Qasam tat-Turiżmu**

L-Istitut għal Studji fil-Qasam tat-Turiżmu huwa istituzzjoni ta' edukazzjoni għolja bil-mira li twieġeb għall-ħtiġiet li jinbidlu minn żmien għall-ieħor fl-industrija tat-turiżmu u ospitalita. Ir-responsabilita principali ta' l-Istitut hi li tfori is-settur turistiku b'persuni professjonali li jistgħu jiggħarantixxu livel eċċelenti ta' prodotti u servizzi fl-industrija tat-turiżmu.

### **Skola Sekondarja Għolja Giovanni Curmi**

1- Iskola Sekondarja Għolja Giovanni Curmi hija skola statali post sekondarja li toffri korsiċċi akademici f'livell ordinarju, intermedju u avvanzat. L-iskola toffri korsiċċi li jaqblu mal-ħtiġiet personali ta' l-istudent. Kull sena mal-ħames mitt student jispiċċaw il-kors. Terz mill-istudenti isibu impieg u l-oħrajn ikomplu jistudjaw f'livel aktar għoli. Il-biċċa l-kbira ta' dawn l-istudenti jakwistaw riżultati pozittivi fl-eżamijiet ta' barra, li flimkien ma formazzjoni ta' karattru aħjar jawgura tajjeb għall-irġiel u nisa zagħżagħ li jħallu l-iskola biex jiffaċċaw l-isfidi tal-ħajja.

### **Fondazzjoni Reggie Miller**

Il-Fondazzjoni Reggie Miller hija id-dipartiment ta' l-edukazzjoni tal-General Workers' Union ta' Malta. Din tikkonsisti f'għaxar skejjel, li jieħdu ħsieb xi 5000 studenti bill-kontribuzzjoni ta' madwar 100 għalliem u lekċerer. L-iskejjel joffru tagħlim tal-lingwi, mužika, arti, teatru u drama, teknoloġija ta' l-informatika, saħħha u sigurta, hili u mexxej, suġġetti akademici, korsiċċi generali u oħrajn li jsiru barra minn Malta, l-aktar fl-Ingilterra.

<b>Impieg u Edukazjoni</b>				
<b>Nr</b>	<b>Isem ta' L-Organizzazioni</b>	<b>Telephone</b>	<b>Indirizz</b>	<b>Sit elettroniku</b>
1	Employment and Training Corporation (ETC)	(+356) 21654940	Hal Far Road, Hal Far BBG 3000, Malta	<a href="http://www/etc.gov.mt">http://www/etc.gov.mt</a>
2	Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST)	(+356) 23987100	Triq Kordin, Paola PLA9032, Malta	<a href="http://www.mcast.edu.mt/">http://www.mcast.edu.mt/</a>
3	Institute of Tourism Studies (ITS)	(+356) 23793100	Bajja San Gorg, San Giljan PBK 1553, Malta	<a href="http://www.its.edu.mt/">http://www.its.edu.mt/</a>
4	Giovanni Curmi Higher Secondary	(+356) 21431407	Main Street, Naxxar NXR1971, Malta	<a href="http://www.gchss.edu.mt">http://www.gchss.edu.mt</a>
5	Fondazzjoni Reggie Miller	(+356) 21232118	Workers' Memorial Building, South Street, Valletta VLT 11, Malta	<a href="http://www.gwu.org.mt">http://www.gwu.org.mt</a>

#### **4.3 Dar fejn toqghod**

##### **Awtorita tad-Djar**

L-Awtorita tad-Djar ilha tiżviluppa, tippromovi u tiffinanzja l-iżvilupp ta' oqsma ta' djar u akkomodazzjoni residenzzjali u kummerċjali, f'hidma biex tippromovi li nies ikollhom id-dar propjeta tagħhom u biex ittejjeb il-kundizzjoni tad djar f'Malta. L-awtorita fi ħsieba tieħu passi li jgħaqdu flimkien billi tipprovd skemi u inizzjattivi varji biex jgħinu lill-dawk li l-aktar għandhom bżonn. Ikkomettit ruha li ittejjeb il-kwalita tal-ħajja, waqt li tirsisti biex komunitajiet Maltin ikollhom futur aħjar.

##### **Mid-dlam għad-Dawl - (L-Ewwel Kenn)**

F'kollaborazjoni mad-Dipartiment ta' l-Artijiet, id-Dipartiment tad-Djar u l-Awtorita tad-Djar, Mid-Dlam għad-Dawl daħal għal dan il-progett biex joffri l-possibilita ta'

residenza żgħira temporanja lill-prigunieri li jispicċaw is-sentenza tagħhom u ma għandhomx fejn imorru joqgħodu.

### **Suret il-Bniedem – (Dar Patri Leopoldo)**

Din id-dar tieħu ġsieb irġiel li sabu ruħhom bla dar fejn jgħixu minħabba raġunijiet diversi. Dawn jistgħu jinkludu separazzjoni, il-familja ma tilqagħhomx, faqar, nuqqas ta' impieg u telfien ta' darhom. Għajnuna tingħata wkoll lil ex-prigunieri, u irġiel li kellhom problemi ta' droga fil-passat u issa jinsabu mfejqa. Fid-Dar Leopoldu ir-residenti mhux biss jingħataw ambient nadif, sigur u li jilqgħak fejn jgħixu, imma wkol benefici terapeutiċi.

<b>DAR FEJN TOQGHOD</b>				
<b>Nr</b>	<b>Isem ta' L-Organizzazzjoni</b>	<b>Telephone</b>	<b>Indirizz</b>	<b>Sit elettroniku</b>
1	Housing Authority	(+356) 22991000  8007 2232	22, Pietro Floriani Street, Floriana FRN 1060	<a href="http://www.housingauthority.com.mt/">http://www.housingauthority.com.mt/</a>
2	Mid-dlam għad-Dawl - (L-Ewwel Kenn)	(+356) 27801204 (+356) 99463324	10, Triq Matty Grima, Bormla BML 1161, Malta	<a href="http://mddmalta.com/">http://mddmalta.com/</a>
3	Suret il-Bniedem – (Dar Patri Leopoldo)	(+356) 21232330	34, Prince Albert Street, Albertown, Marsa, Malta	<a href="http://www.fsib.org.mt/">http://www.fsib.org.mt/</a>

### **4.4 Ikel - Hwejjeg**

#### **YMCA Nies bla dar**

Il-YMCA tghin gruppi žvantagġjati u individwi fl-għotxi ta' ikel, hwejjeg u amara li tkun inat mill-membri tal-pubbliku.

#### **Malta Community Chest Fund**

l-ġhan tal-Malta Community Chest Fund hu li tipprovdi fondi biex jittaffa l-faqar, il-ġuħi, inkwiet, mard u disabilta u ħtieġit oħra ta' individwi, komunitajiet u istituzzjonijiet.

<b>IKEL - HWEJJEĞ</b>				
<b>Nr</b>	<b>Isem ta' L-Organizzazzjoni</b>	<b>Telephone</b>	<b>Indirizz</b>	<b>Sit elettroniku</b>
1	YMCA Homeless	(+356) 21240680	178 Merchant Street Valletta, Malta	<a href="http://www.ymcahomeless.org/">http://www.ymcahomeless.org/</a>
2	Malta Community Chest Fund	(+356) 21240568 (+356) 21231392	Malta Community Chest Fund, The Palace, Valletta, Malta	<a href="http://maltacommunitychestfund.org/">http://maltacommunitychestfund.org/</a>

## **4.5 DOKUMENTAZZJONI**

### **Karta ta' l-identita**

L-ufficju tal-karta ta' identita huwa parti mill-ufficju elettorali li jaqgħa taħt l-ufficju tal-Prim Ministro. Dan l-ufficju għandu ghoddha b'teknoloġija avvanzata li jiżgura servizz pront lill-persuni li jkollhom bżonn is-servizz. Dawk ta' nazzjonali Maltija li japplikaw ghall-karta ta' identita irid ikollhom it-twelid tagħhom registrat fir-registru pubbliku. Dan l-ufficju jista jipproduċi certifikati ta' l-istat ċivili registrati fir-registru pubbliku mill 'Common Database' bl-internet. Fil-maġgoranza tal-kaži karti ta' l-identita jinħarġu f'listess jum li l-klient jitfa l-applikazzjoni f'Malta filwaqt li applikanti minn Ghawdex jistgħu jircieu l-karta tal-identita wara hemm ġranet minn meta applikaw.

Evans Building, St Elmo Place, Valletta VLT2000, Malta

### **Ufficju tal-passaporti**

Passaport huwa forma ta' identifikazzjoni rikonoxxuta internazzjonalment. Ikollok bżonn passaport jekk qed tipjana li isiefer barra l-pajjiżi ta' l-Unjoni Ewropeja. Jekk int ċittadin Ewropew mhempx bżonn li turi l-karta ta' l-identita nazzjonali jew il-passaport meta qed tivjaġġa minn pajjiż ghall-ieħor, it-tnejn fl-Unjoni Ewropea. Minkejja dan dejjem jaqbel li tieħu miegħek passaport jew karta tal-identita meta tkun qed tivjaġġa fl-arja ta' Schengen. Anke jekk ma hemx bżonn turi din fil-fruntiera bejn il-pajjiżi jista jkun hemm okkażjonijiet fejn ikollok tidentifika ruħek

(per eżempju jekk iwaqfek pulizija jew ser tirkeb ajruplan). Li takwista passaport hu normalment proċess bla xkiel u aħna noffru l-pariri u kuntatti li jkollok bżonn biex dan isir malajr u b'mod faċli kemm jista jkun.

### Awtorita tat-trasport – Aplikazzjoni għall-licenzja tas-sewqan

Biex takwista liċenzja tas-sewqan trid issegwi il-proċedura li ġejja:

Identifika min hu l-ghalliem

Ġib permess ta' wieħed li qed jitgħallem

Applika u għamel l-eżami tat-tejorija

Ibghat applikazzjoni ghall-eżami prattiku

Għamel l-eżami tas-sewqan

Gwida għal kif isiru eżamijiet prattiċi ta' kategorija AM, A1, A2 and A (9)

Gwida għal kif isiru eżamijiet prattiċi ta' kategorija B (10).

Licenzja temporanja

It-taħriġ, eżaminar u licenzjar ta' xufiera huma regolati bil- [Motor Vehicles \(Driving Licences\) Regulations \(Subsidiary Legislation 65.18\)](#). I-ebda persuna ma tithalla issuq vettura bil-mutur jew muturi jekk ma jkollux licenzja tas-sewqan valida jew permess ta' min qed jitgħallem li jkun maħruġ mill-Awtorita.

### Tiġdid tal-licenzja tas-sewqan

Il-formuli ta' tiġidid bid-dokumenti neċċesarji huma proċessati. Liċenzji tas-sewqan jistgħu jiġu mgedda bi ħlas ta' €2.50 għall-perijodu massimu ta' għaxar snin, jew f'każ li xufier ikollu 70 sena jew iżjed, il-licenzja tiġġeded kull ġumes snin. F'dal-każ il-miżata hi €29.25. Fil-bidu jinhareġ dokument bħala liċenzja tas-sewqan. Il-licenzja u r-ritratt jintbagħtu aktar tard. Imma jekk ma tirċievi dik bir-ritratt fi żmien sitt ġimgħat minn meta geddid il-licenzja ikollok bżonn tikkuntatja Transport Malta fi żmien 90 jum minn meta ġiet imġedda biex tinhareġ liċenzja oħra bla ħlas wara li tiffirma dikjarazzjoni fejn tikkonferma li qatt ma rċevejta.

DOKUMENTAZZJONI				
Nr	Isem ta' L-Organizzazzjoni	Telephone	Indirizz	Sit elettroniku

1	Identity Card	(+356)25583200	Evans Building, St Elmo Place, Valletta VLT2000, Malta	<a href="http://www.electoral.gov.mt">www.electoral.gov.mt</a>
2	Passport Office	(+356)22209100 80072386	Evans Building, Merchants Street, Valletta, VLT2000, Malta	<a href="http://www.passaporti.gov.mt">www.passaporti.gov.mt</a>
3	Transport Malta – Applying for a Driving Licence	(+356) 21222203	Malta Transport Centre, Marsa MRS 1917, Malta	<a href="http://www.transport.gov.mt/">http://www.transport.gov.mt/</a>
4	Renewal of Driving Licence	(+356) 21222203	Malta Transport Centre, Marsa MRS 1917, Malta	<a href="http://www.transport.gov.mt/">http://www.transport.gov.mt/</a>

## 4.6 KURA TAS-SAHHA

### Sptar Mater Dei

L-isptar Mater Dei huwa wieħed għall-kaži akuti, joffri tagħlim mediku u kull xorta ta' servizzi medici. Jiprovdxi wkoll lista twila ta' servizzi speċjalizati. Mater Dei għandu l-għan li joħloq ċentru ta' eċċellenza fil-provista ta' kura akuta ta' kwalita li tkun effettiva u effiċjanti fejn il-pazjent qiegħed fiċ-ċentru.

### Sptar Sir Paul Boffa

L-isptar Sir Paul Boffa hu sptar speċjalizzat għall-Onkologija, kura palljativa u Dermatoloġija. L-isptar joffri servizz għall-pazjenti residenti u oħrajn ‘tal-ġurnata’.

### Sptar Mount Carmel

L-isptar Mount Carmel għandu l-għan li jippromovi saħħa mentali fis-soċjeta Maltija billi: Jiprovdxi permess ta' tim speċjalizzat fid-dixxiplini kollha marbuta ma dal-qasam servizz ta' saħħa mentali komprensiva u integrattiva kemm fl-isptar kif ukoll fil-komunita. L-isptar jgħin persuni bi problemi ta' saħħa mentali li għanhom bżonn kura speċjalizzata u support fir-relazzjoni soċjali ma persuni oħra.

### Centri tas-Sahħha

Iċ-Ċentri tas-Sahħha huma il-post fejn jingħataw servizzi ta' kura medika primarja provduta mill-gvern. Barra servizz ta' toħha u imfermiera, huma pprovduti bosta

servizzi tal-kura speċjalizzati. Dawn jinkludu titqib, terapija ta' kif wieħed jitkellem, klinika ta' qabel u wara t-twelid, klinika għat-trabi u tfal, klinika għad-dijabete, klinika ortopedika u klinika ghall-feriti. Minħabba li jvarjaw il-ħinijiet ta' meta jkunu miftuha ghall-publiku wieħed għandu jċempel il-klinika li jixtieq juža għal aktar informazzjoni. Bħalissa hemm tmien ċentri. Il-Furjana għandha żewġ ċentri li huma taħta, Gzira HC and Qormi HC. Il-klinika tar-Rahal il-Ğdid għanda dik ta' Bormla. Tal-Mosta HC għanda tnejn maħħa li huma, Rabat HC u Birkirkara HC. Il-publiku hu mitlub li jattendi fiċ-ċentru tas-saħħha li jservi il-lokalita fejn joqgħod.

KURA TAS-SAĦHA				
Nr	Isem ta' L-Organizzazzjoni	Telephone	Indirizz	Sit elettroniku
1	Sptar Mater Dei	(+356) 25450000	Mater Dei Hospital, Msida MSD 2090, Malta	<a href="https://ehealth.gov.mt">https://ehealth.gov.mt</a>
2	Sptar Sir Paul Boffa	(+356) 21224491 (+356) 21224581	Harper Lane, Floriana, Malta	<a href="https://ehealth.gov.mt">https://ehealth.gov.mt</a>
3	Sptar Mount Carmel	(+356) 23304300 (+356) 23304267	Notabile Road, Attard, Malta	<a href="https://ehealth.gov.mt">https://ehealth.gov.mt</a>
4	Floriana Health Centre	Tel (+356) 21243314	Triq Frangisk Saver Fenech, Floriana, Malta	For persons residing in: Pieta', G'Mangia, Valletta, Floriana, Hamrun, Sta. Venera, Marsa, Zurrieq, Safi, Luqa, Mqabba, Qrendi, Kirkop and Hal-Far (L/O Zurrieq).
5	Gzira Health Centre	Tel (+356) 21337245 (+356) 21344766 (+356) 21337244	Pjazza Meme' Scicluna, Gzira, Malta	For persons residing in Msida, Ta' Xbiex, Gzira, Sliema, Kappara, San Gwann, Taz-Zwejt, St. Julian's, Swieqi, L-Ibrag, St. Andrew's, Pembroke, High Ridge

				and Victoria Gardens.
6	Qormi Health Centre	(+356) 21484450-3	Triq il-Vitorja, Qormi, Malta	For persons residing in Qormi, Zebbug, Mriehel (towards Qormi) and Siggiewi.
7	Paola Health Centre	Tel (+356) 21691314-5	Pjazza Antoine De Paule, Paola, Malta	For persons residing in Paola, Tarxien, Sta. Lucia, Birzebbuga, Zejtun, Marsaxlokk, Zabbar, Marsascala, Xghajra, Fgura, Gudja, Għaxaq, Bengħajsa.
8	Cospicua Health Centre	Tel (+356) 21675492 (+356) 21673292-3 (+356) 21821727	Triq Ljun, Cospicua, Malta	For persons residing in Cospicua, Vittoriosa, Senglea, and Kalkara.
9	Mosta Health Centre	Tel (+356) 21433256 (+356) 21432062 (+356) 21411065	Pjazza tar-Rotunda, Mosta, Malta	For persons residing in Mosta, Naxxar, Għargħur, Mgarr, Ghajn Tuffieha, St. Paul's Bay, Mellieħha, Burmarrad, Bugibba, Qawra, Bahar ic-Cagħaq, Madliena, Mriehel (part of), Fleur- de-lys, Salina, Xemxija, Manikata, Bidnija, Zebbiegh, Magħtab, Ta'Qali, Ghadira, Cirkewwa
10	Rabat Health Centre	Tel (+356) 21459082-3	Civic Centre, Pjazza San Pawl, Rabat, Malta	For persons residing in Rabat, Mdina, Dingli, Attard, Bidnija and Kuncizzjoni
11	B'Kara Health Centre	Tel (+356) 21494960	Triq Tumas Fenech, B'Kara, Malta	For persons residing in Birkirkara, Ikklin, Lija and Balzan.

## 5. Każijiet specjali tal-prigunieri

### 5.1 Problemi ta' Saħħha Mentali

#### Fondazzjoni Richmond

Il-Fondazzjoni Richmond tagħmel mill-aħjar biex tipprovd i-l-aqwa servizz ta' saħħha mentali fil-komunita. Dawn is-servizzi itejjbu l-istat mentali ta' individwi, jgħinu biex jonqsu l-problemi ta' saħħha mentali u jipprovdu support għall-kwalita ta' ħajja aħjar.

#### L-Għaqda Maltija għad-Dijabete

L-Għaqda Maltija għad-Dijabete hi organizzazzjoni non-governattiva volontarja li għanda l-għan li teduka l-membri tagħha u l-pubbliku in generali dwar id-dijabete u kif wieħed jevita komplikazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu magħha.

#### Hospice Malta

Il-Malta Hospice Movement bħal issa tieħu īsieb aktar minn 900 pazjent u l-familji tagħhom. Il-biċċa l-kbira minn dawn għandhom il-kancer filwaqt li numru żgħir għandhom mard fin-nervituri u fin-nifs. Dawn ġejjin minn kull rokna ta' Malta. Is-servizzi lill-pazjenti u l-familji kollha huma mingħajr ħlas. Nilqgħu lill-kulħadd u nistmawhom bħala persuni uniċi, tkun xi tkun ir-razza, reliġjon jew mod kif jgħixu.

SAĦĦHA MENTALI				
Nr	Isem ta' L-Organizzazzjoni	Telephone	Indirizz	Sit elettroniku
1.	Richmond Foundation	(+356) 21224580 (+356) 21482336 (+356) 21480045	424, St. Joseph High Road, St. Venera, SVR 1013	<a href="http://www.richmond.org.mt">http://www.richmond.org.mt</a>
2.	Maltese Diabetes Association	(+356) 21221518 (+356) 99429499 (+356) 79049245	British Legion Premises 111, Melita Street, Valletta	<a href="http://www.diabetesmalta.org">http://www.diabetesmalta.org</a>
3.	Hospice Malta	(+356) 21440085	39 Good Shepherd Avenue, Balzan BZN1623, Malta	<a href="http://hospicemalta.org">http://hospicemalta.org</a>

## 5.2 Disabilità

DISABILITA				
Nr	Isem ta' L-Organizzazzjoni	Telephone	Indirizz	Sit elettroniku
1.	Čentru għall-Ħajja Aktar Indipendenti (Centre for a more Independent Life)	(+356) 21233933 (+356) 21245358	Caritas 5, Triq I-Iljun, Floriana VLT 16, Malta	caritasmalta@mail.link.net.mt
2.	Kunsill Malti tal-Persuni b'Dizabilita'(Maltese Council of Disabled Persons)	(+356) 21330944	c/o Istituto Vincenzo Bugeja, Centru Hidma Soċċali, Sta. Venera, Malta	theborg@onvol.net
3.	Ir-Razzett tal-Ħbiberija (Park of Friendship)	(+356) 21636 526	Zinzell Street, Marsascala ZBR 11, Malta	disabledprog@razzett.org
4.	Disabled by Accident	(+356) 21238226	P.O. Box 16, I-Imṣida, Malta	
5.	Federation of Organizations for Persons with Disability	(+356) 21444754 (+356) 79052 888	c/o 11, Mannarino Road, B'Kara, BKR 08, Malta	ireneschembri@hotmail.com
6.	Muscular Dystrophy Group	Tel (+356) 21346688 (+356) 21673632	4, Triq il-Gzira, Gzira GZR 04, Malta	
7.	Epilepsy Self-help Support Group Caritas (Malta)	Tel (+356) 21233 933 (+356) 21245358	5, Triq I-Iljun, Floriana VLT 16, Malta	caritasmalta@mail.link.net.mt <a href="http://www.synapse.net.mt/welfare/epilepsy">www.synapse.net.mt/welfare/epilepsy</a>
8.	Federazzjoni ta' Organizzazzjonijiet ghall-Persuni b'Dizabilità (Federation of Organizations for Persons with Disability)	Tel (+356) 21444754 (+356) 79052 888	c/o 11, Mannarino Road, B'Kara, BKR 08, Malta	<a href="mailto:ireneschembri@hotmail.com">ireneschembri@hotmail.com</a>

9.	Fondazzjoni Żvilupp tal-Lingwa tas-Sinjali Maltija (Foundation for the Development of Maltese Sign Language)	Tel (+356) 2132902428 (+356) 2132902151 Text telephone 2132902428	c/o L-Istitut tal-Lingwistika, I-Università ta' Malta, L-Imsida	
10.	Fond Għajr-ri (My Neighbour Foundation)	Tel (+356) 2143904038	c/o Ufficju tal-Ħidma Soċjal, Sptar Monte Carmeli, Attard BZN 09, Malta	
11.	Għaqda tal-ħemofilja (Haemophilia Group)	Tel (+356) 21372586	c/o Tina House, Triq Qantar, Swieqi STJ 11	<a href="mailto:haemophilia.malta@mailexcite.com">haemophilia.malta@mailexcite.com</a>
12.	Moviment Favur id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabilita'	Tel (+356) 21650498	P.O.Box 26, Birkirkara, BKR 01, Malta	
13.	Għaqda Maltija ta' Persuni Neqsin mid-Dawl (Maltese Association of visually-impaired persons)	Tel (+356) 21251965	81 Triq Brighella, Sta. Venera HMR 19, Malta	
14.	Għaqda Persuni Neqsin mis-Smigħ (Malta) (Association for hearing impaired persons (Malta))	Tel (+356) 21245823 Text telephone: 21245823	Dar Joe Vassallo, 45, Xatt Lascaris, Valletta VLT 01, Malta	NAYD@kemmunet.net.mt

### 5.3 Barranin

Barranin
----------

Nr	Isem ta' L-Organizzazzjoni	Telephone	Indirizz	Sit elettroniku
15.	Australia -Australian Consulate in Ta' Xbiex, Malta	Tel +356 2133 8201	Australian High Commission in Ta' Xbiex, Malta Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, XBX 1034, Malta	<a href="http://www.malta.embaassy.gov.au/">http://www.malta.embaassy.gov.au/</a> aushicom@onvol.net
16.	Austria - Austrian Embassy in Valletta, Malta	Tel (+356) 23 27 90-00	Whitehall Mansions, 3rd Floor,Ta' Xbiex Seafront, Ta' Xbiex, Malta	valletta-ob@bmeia.gv.at
17.	Austrian Consulate	Tel (+356) 21 25 53 79 (+356) 21 23 22 41-110	Palazzo Marina, 143 St. Christopher Street, Valletta VLT1465, Malta	<a href="mailto:austrianconsulate@maltanet.net">austrianconsulate@maltanet.net</a>
18.	Belgium - Belgian Embassy in Valletta, Malta	Tel + (356) 21 22 82 14	Europa Centre, 8/9, John Lopez Street, Floriana FRN1400, Malta	<a href="mailto:valletta@diplobel.be">valletta@diplobel.be</a> <a href="mailto:belgian_embassy@onvol.net">belgian_embassy@onvol.net</a>
19.	Canada - Canadian Consulate in Valletta, Malta	Tel (011 356) 2552 323 (011 356) 2552 0000 (011 356) 2552 2151	House, 103 Archbishop Street, Valletta, (VLT) 09, Malta	<a href="mailto:canhcon@demajo.com">canhcon@demajo.com</a>
20.	Chile - Chilean Consulate in La Valetta, Malta	Tel (+356)212 34326 (+356) 21234025	Villino Zammit - High Street, Sliema, Malta	
21.	China - Chinese Embassy in St. Julian, Malta	Tel: 00356-23798804	Karmnu Court, Lapsi Street, St. Julians STJ 1264, Malta	<a href="http://mt.chineseembassy.org/eng/">http://mt.chineseembassy.org/eng/</a> <a href="mailto:chinaemb_mt@mfa.gov.cn">chinaemb_mt@mfa.gov.cn</a>

22.	Cyprus - Cypriot Consulate in Msida, Malta	Tel (+356) 27772777	c/o EMCS Ltd. Level 2, Regional Business Centre, University Heights, Msida MSD1751, Malta	<a href="mailto:john.grech@emcs.com.mt">john.grech@emcs.com.mt</a> <a href="mailto:joyce.cassar@emcs.com.mt">joyce.cassar@emcs.com.mt</a>
23.	Czech Republic - Czech Consulate in Naxxar, Malta	Tel (+356) 21 413893 (+356) 21 412807 (+356) 21 417428 (+356) 21 421799	No 7, Pjazza Celsi, Naxxar NXR 03, Malta	<a href="http://www.czech-malta.com">http://www.czech-malta.com</a> <a href="mailto:consulate@czech-malta.com">consulate@czech-malta.com</a>
24.	Denmark - Danish Consulate in Valletta, Malta	Tel (+356) 2569 1790	19 Zachary Street, Valletta VLT 10, Malta	<a href="mailto:consulate@gollcher.com">consulate@gollcher.com</a>
25.	Ecuador - Ecuadorian Consulate in La Valetta, Malta	Tel (+ 356) 21251196	7, St. Christopher Street Valetta, Malta	<a href="mailto:stefill@wldonet.mt">stefill@wldonet.mt</a>
26.	Egypt - Egyptian Embassy in Valletta, Malta	Tel (+356) 21 314158/ 21 333259		Website: <a href="http://www.mfa.gov.eg/Missions/malta/valletta/embassy/ar-EG/default">http://www.mfa.gov.eg/Missions/malta/valletta/embassy/ar-EG/default</a> <a href="mailto:embegmlt@onvol.net">embegmlt@onvol.net</a>
27.	Estonia - Estonian Consulate in Sliema, Malta	Tel (+356) 21378888 (+356) 343 790	50A Amery Street, Sliema, SLM08, Malta	<a href="mailto:info@oswaldarrigoltd.com">info@oswaldarrigoltd.com</a> <a href="mailto:imports@kryptonchemists.com">imports@kryptonchemists.com</a>
28.	Finland - Finnish Consulate in Valletta, Malta	Tel (+356) 2134 3790/3	63/64 Graham Street, Sliema SLM08	<a href="mailto:info@oswaldarrigoltd.com">info@oswaldarrigoltd.com</a>
29.	France - French Embassy in Valetta, Malta	Tel (+356) 22480600	130 Melita street - Valetta CMR 01, Malta	<a href="http://www.ambafrance-mt.org">http://www.ambafrance-mt.org</a> <a href="mailto:france@global.net.mt">france@global.net.mt</a>

30.	Germany - German Embassy in Sliema, Malta	Tel (+356) 2260 4000	Il-Piazzetta, Tower Road, P.O. Box 48, Marsa GPO 01, Malta	<a href="http://www.valletta.diplomatico.de">http://www.valletta.diplomatico.de</a> <a href="mailto:info@valletta.diplo.de">info@valletta.diplo.de</a>
31.	Greece - Greek Embassy in Valletta, Malta	Tel(+356) 21320889	Villino Fond Galland No. 6, IR' Rampa Ta'Xbiex, XBX 1035, Malta	<a href="http://malta.mfa.gr/">http://malta.mfa.gr/</a> <a href="mailto:embassy.malta@mfa.gr">embassy.malta@mfa.gr</a>
32.	India - Indian Consulate in St Julians, Malta	(+356) 21344302 /03 (+356) 21 222346	Regional Road, St Julians SGN02, Malta	<a href="http://www.india.org.mt">http://www.india.org.mt</a> <a href="mailto:info@india.org.mt">info@india.org.mt</a>
33.	Indonesia- Indonesian Consulate in Valletta, Malta	(+356) 21251564	21/22 St. Barbara Bastions, Valletta VLT06, Malta	<a href="mailto:consulate@sullivanmarine.com.mt">consulate@sullivanmarine.com.mt</a>
34.	Ireland- Irish Embassy in Ta' Xbriex, Malta	(+356) 21334744	Whitehall Mansions, Ta' Xbiex Seafront, Malta	<a href="http://www.embassyofireland.org.mt/">//www.embassyofireland.org.mt/</a> <a href="mailto:vallettaembassy@dfa.ie">vallettaembassy@dfa.ie</a>
35.	Italy - Italian Embassy in Valletta, Malta	(+356) 21233157	5 Vilhena Street Floriana, Malta	<a href="http://www.amblavalletta.esteri.it">http://www.amblavalletta.esteri.it</a> <a href="mailto:ambasciata.lavalletta@esteri.it">ambasciata.lavalletta@esteri.it</a>
36.	Netherlands - Dutch Embassy in Valletta, Malta	(+356) 21313980	Whitehall Mansions, 3rd floor, Ta'Xbiex Seafront, Malta	<a href="http://www.netherlandsembassy.org.mt/">http://www.netherlandsembassy.org.mt/</a> <a href="mailto:val@minbuz">val@minbuz</a>
37.	New Zealand Consulate in Valletta, Malta	(+356) 21435025	Villa Hampstead Attard, BZN03 Malta Oliver Agius Street, Attard, BZN03, Malta	<a href="mailto:jill.camilleri@gmail.com">jill.camilleri@gmail.com</a>
38.	Pakistan - Pakistani Consulate in Valetta, Malta	(+356) 21225764 (+356)	Cassar Group of Companies, Slip No.6, HMR 17,	<a href="mailto:info@cassarshiprepair.com">info@cassarshiprepair.com</a>

		2124450	Valletta, Malta	
39.	Peru - Peruvian Consulate in Valletta, Malta	(+356) 21 445 504	50 Three Churches Street, Balzan, BZN 06, Malta	peter@torregiani.com
40.	Philippines - Filipino Consulate in Qormi, Malta	(+356) 21462144 (+356) 21462081	Asiana Buildings, Mdina Road, Qormi	ugc@waldonet.net.mt
41.	Poland - Polish Consulate in Valletta, Malta		60, South Street, Valletta VLT 1, Malta	info@wgpe.com
42.	Russia - Russian Embassy in Valette, Malta	(+356) 21371905, (+356) 21371906 (+356) 21371907	Antony Schembri Street San Gwann, Malta	<a href="http://www.malta.mid.ru">http://www.malta.mid.ru</a> rusemb@onvol.net
43.	Seychelles - Seychelles Consulate in Marsa, Malta	(+356) 21324100	Villa Venezia, Ta' Xbiex Seafront, Ta' Xbiex MSD 11, Malta	legal@sms.com.mt, seycon@sms.com.mt
44.	Sierra Leone Sierra Leonean Consulate in Vallet, Malta	(+356) 21663208	Dougal Tobacco Manufacturing Ltd, St. Antony, Lanson Street, Tarxien, Malta	
45.	Slovakia - Slovak Consulate in Valletta, Malta	(+356) 2132 531	331, First Floor, St. Paul Street, Valletta VLT 07, Malta	<a href="http://www.slovakiomalta.com">http://www.slovakiomalta.com</a> info@slovakiomalta.com
46.	Slovenia - Slovenian Consulate in Valletta, Malta	(+356) 21488068	Montmar, De Paule Avenue, Balzan, Malta	nicholas.baldacchino@gr.bureauveritas.com
47.	South Africa - South African Consulate in Bahar ic-Cagħaq, Malta	(+356) 21380832	The Palms, Bahar ic-Cagħaq, Coast Road Nxr 08, Malta	<a href="mailto:normanp@maltanet.net">normanp@maltanet.net</a>
48.	Spain - Spanish Embassy in Valletta, Malta	(+356) 21317365	Whitehall Mansions. Ta Xbiex Is Front Ta	emb.valletta@mae.es

			Xbiex, Malta	
49.	Sweden - Swedish Consulate in Valletta, Malta	(+356)216 91790	19, Zachary Street, Valletta VLT 10, Malta	consulategeneral@gollcher.com
50.	United States - American Embassy in Valletta, Malta	(+356) 25614000	Development House, St. Anne Street, Floriana, Malta VLT 01	<a href="http://malta.usembassy.gov">http://malta.usembassy.gov</a> <a href="mailto:usembmalta@state.gov">usembmalta@state.gov</a> <a href="mailto:ConsularMalta@state.gov">ConsularMalta@state.gov</a>

## Habsijiet li qed jieħdu sehem

NR	PRISON	COUNTRY
1.	Cyprus Central Prisons	CYPRUS
		
2.	Penitenciarul Timisoara — PTM	ROMANIA
		
3.	Centrul de Reeducare Buzias — CRB	ROMANIA
4.	Agricultural Penitentiary of Aghia	GREECE
		
5.	Penitentiary of Chania	GREECE
6.	Sopronkőhidai Fegyház és Börtön (Prison and Penitentiary of Sopronkőhida) — SFB	HUNGARY
		
7.	Kraków-Podgórze	POLAND
8.	Corradino Correctional Facility	MALTA
		



Lifelong  
Learning  
Programme

## CONSORTIUM

Centrul Pentru Promovarea Invatarii Permanente  
CPIP – Romania – [www.cpip.ro](http://www.cpip.ro)



G.G.EUROSUCCESS CONSULTING LTD  
EUROSC – Cyprus - [www.eurosc.eu](http://www.eurosc.eu)



Penitenciarul Timisoara  
PTM – Romania – [www.penitenciarultimisoara.ro](http://www.penitenciarultimisoara.ro)



UETP Action Link/ Action Synergy S.A.  
Greece – [www.action.gr](http://www.action.gr)



The European Prison Education Association  
Malta Branch – EPEA – [epeamalta.wordpress.com](http://epeamalta.wordpress.com)



Association of Regional Initiatives Development "Lacjum"  
ARID Lacjum – Poland – [www.lacjum.org](http://www.lacjum.org)



Sopronkőhidai Fegyház és Börtön  
(Prison and Penitentiary of Sopronkőhida)  
SFB – Hungary – [www.bvsk.hu](http://www.bvsk.hu)

